

Ufus Medicus.

Hedysarum veteribus usui fuisse constat: hoc seculo nulla est officina, cui illius radix, herba, flos aut semen placet. *Pauli*. 66. *Lemery* autem affirmat, herbam hanc multum salis & olei continere, atque resolvere, attenuare, aperire, mundificare, vulneribus inservire, intus atque extus adhiberi. Qua de re autem apud reliquos autores nihil occurrit.

Es ist bekannt, daß die Alten das Hedysa-

rum zur Arzenei gebraucht, gegenwärtig aber ist weder Wurzel noch Kraut, noch Blume, noch Saame in den Officinen mehr gebräuchlich. *Lemery* aber behauptet, daß dieß Kraut viel Salz und Del in sich fasse, daß es zertheile, verdünne, eröffne und reinige, daß es ferner zu den Wunden diene, und man es äußerlich und innerlich gebrauche. *Wos-* von aber bey anderen Autoribus nichts vorkommt.

HELENIUM.

HELENIUM, *Enula campana* Officinarum. *Eximior. Græc.* Enole, *Ital.* Raitz del l' alla, *Hisp.* Aulne, Aunale, vulgo Enule campane. *Gall.* Elecampane. *Angl.* Alant. Wortel. *Belg.* Holdf. *Hrt.* Dan. Oman. *Pol.* DrBesselay. *Lituan.* Womant. *Bob.* öveny gyöker, örkeny fü. *Hung.* Alant, Alant: Wurh, Olt: Wurh, Glos: den: Wurh, Helena: Kraut. *Germ.* Steshe die 565. *Kupffer-Platte.* l. d.

CHARACTER. Helenium seu Enula apud *Tournefortium* sub titulo *Aster* occurrit, estque illi, *Aster* omnium maximus, Helenium dictus, a quo tamen certo respectu differt. *Vide notam.* Est autem Helenium seu Enula Plantæ genus, cujus ordo flosculorum exterior ex flosculis planipetalis constat, qui instar coronæ radiatæ cæteros disci flores complectuntur, quorum embryones calice squamoso, expansoque comprehensi, deinde abeunt in semina pappi instructa, thalamoque affixa. *Tourn.* 481. Surgit autem Helenium ex radice oblonga, tortuosa, grandi, crassa, foris fusca, intus albida, saporis aromatici, acris & amaricantis, odoris fragrantis. Folia agit verbasco majora, longiora, aspera, lata, in acutum desinentia dorso proeminente inferne, venisque transcurrentibus, in ambitu crenata, nullis intervenientibus pedunculis cauli adnascencia; Caulis ex foliis prodiens est rectus, villosus, aliquot alis concavus, duos, tres, nonnunquam quatuor cubitos procerus. Flores in caulium summitatibus sunt perfecti, regulares, compositi ex planifoliis, qui radium, & tubulosi in summitate quinquefidis brevioribus, qui discum constituunt, quorum singuli singulis infident seminibus. Semina sunt oblonga, nuda, sub pappo delitescencia. Provenit Helenium in pratis lætioribus & pinguioribus, & hortis gramineis, quandoque etiam montosis. Floret Julio & Augusto. Radix perennat, herba autem annua est. *Dioscorides* L. 1. c. 26. Ta-

bern. am. II. 265. *Lugdunensis* 367. *Cabr.* 361. *Boerhaave* I. 941. *Volckamer.* *Dillenius* 118. *Linnaeus* n. 652.

Alant kommt bey *Tournefort* unter dem Titel *Aster*, und dem Nahmen, der größte Aster, Helenium genannt, von welchem er doch gewisser massen unterschieden ist. Alant aber ist eine Art Pflanzen mit einer Blume die mit Strahlen umgeben, daran die äussere Reihe der Blumen aus ebenblättrigten Blumen bestehet, die als eine strahlende Krone die übrigen in der Scheibe enthaltene Blumen umfassen, die jungen Ansehlunge, welche in einem schuppichten, ausgebreiteten Kelche begriffen sind, werden hernach zum Saamen, der mit einer kleinen Bürste versehen, und an dem Bette feste sitzt. Es wächst aber der Alant aus einer, länglichten, krummen, grossen, dicken, auswendig bräunlichten, inwendig weissen Wurzel, die von Geschmack gewürzhafft, bitter und von starcken Geruch ist. Die Blätter sind grösser, länger, als an der Wul: Wurh, breit, gehen spitzig zu, haben mitten durch eine Rippe, und gehen zur Seiten aus mit vielen Adern, sind im Anfang eingekerbt, haben keine Stiele. Der zwischen den Blättern hervortretende Stengel ist gerade, haarigt, hat etliche hohe Flügel, wird zwey, drey, zuweilen vier Ellen oder Manns hoch. Die an den Spitzen der Stengel hervorkommende Blumen sind vollkommen, regulair, zusammen gesetzt, und zwar aus flachen Blätterchen, die am Rande stehen, und röhrichten oben fünfzack getheilten Blättern, die die Scheibe ausmachen, davon ein jedes über seinen Saamen sitzt. Der Saame ist länglicht, blos, und mit einer kleinen Bürste oder Wolle versehen. Es wächst der Alant auf lustigen, fetten Wiesen, auf dem Grasboden in Gärten, und auch zuweilen auf Bergen. Er blühet im Julio, und August; Die Wurzel bleibt beständig,

ständig, das Kraut aber wächst alle Jahr.

NOTA. Planta Latinis Enula, Officinis Enula campana, & Plinio Inula dicta, Græcorum est Helenium, nomenque id apud illos sortita creditur, non quidem ab ejus lacrymis, ut Poëtæ fabulantur, sed quod contra serpentes ex eo primum ab Helena remedium inventum sit, quod Menelao comiti suo, in Ægyptum naviganti, ostenderit, alii ab Helena Insula, ubi copiose provenit. Differt Helenium ab Astore non solum petalorum apicibus crenatis, sed & florum dispositione; flores enim marginales Asteris sunt integri, qui in Helenio crenati observantur, deinde Aster flores plures in summis caulibus & ramis dispositos habet, qui contra singulares in Helenio sunt, ut de perianthii squamis nihil dicam, nec de totius Plantæ magnitudine. *Knautb.* 143. *Ruppius.* 141.

Helenium Alant ist ein Griechisches Wort; die Poeten fabuliren, daß es von der Helene ihren Thränen erwachsen, oder besser, daß die Helena es ihrem Gefährten als ein Mittel gegen die Schlangen gewiesen, oder daß es in der Insel Helena häufig wächst. Es ist aber Helenium von dem Stern: Kraut unterschieden, nicht nur durch die gekerbte Blumen Blätter, sondern auch durch die Gestalt und Lage der ganzen Blume, denn die am Rand der Aster stehende Blumen Blätter sind ganz, bey dem Alant aber gekerbet, an den Aster finden sich oben an dem Stengel viele Blumen, an dem Alant nicht; ohne der Schuppen an dem Kelch zu gedenken, oder der Größe der ganzen Pflanze.

Usus Medicus.

Enula campana seu Helenium officinale est, radix enim ejus c. floribus est pulmonica, Stomachica, Alexipharmica, Sudorifera, & variis præterea est destinata usibus. Salis essentialis atque fixi necnon Olei continens multum: calida & sicca est secundo, seu ut aliis videtur gradu tertio. Acris præterea est & abundat particulis balsamicis, oleosis, volatilibus, cujus ratione potenter viscosos humores in corpore ubivis stabulantes dissolvit, calefacit & siccat, abstergit, discutit, attenuat, aperit. Usus ejus præcipuus est pectoralis in Tussi, Pleuritide, Asthmate, in cruditatibus ventriculi emendandis, ureteribus referandis, in peste, cotagiosisque morbis arcendis. Insignem utilitatem præstat morbillis & variolis expellendis, purificando sanguine, promovendo sudore, in scorbuto, febris quartana, & in hydropis initio, nec

non contra lumbricos, & omne venenum atque serpentum morbum. Externè Enula adhibetur in scabie humida exsiccanda, spasmo, & ischiadico affectu, mammarum dolore atque tumore, & demum in vulneribus consolidandis. Prostant inter præparata in officinis ex radice destillata Aqua Helenii, Radices conditæ, Essentia, Conserva, Extractum, quod adhibetur in pilulis, rotulis, trochiscisque pectoralibus. *Diosc.* l. c. *Dale* 150. *König* 160. *Gregorius à Turre* Libr. II. c. 196. p. 34. *S. Pauli* 328.

Die Alant-Wurzel nebst der Blume ist in den Apotheken gebräuchlich, denn sie ist ein vortreffliches Mittel vor die Lunge und Magen, widersteht dem Gift, und treibt den Schweiß, wird auch sonst noch zu mancherley Nutzen in der Arznei verwendet. Es enthält diese Wurzel viel Del, Sal essentialie und fixum, und ist warm und trocken im andern, oder wie andere wollen, im dritten Grad. Sie ist scharff, und steckt voll von balsamischen, öligten und flüchtigen Theilen, weßwegen sie vortreflich die schleimigten Feuchtigkeiten, die sich aller Orten im ganzen Leibe aufhalten, abführet, sie zertheilet, erwärmet, trocknet, abwisset, verdünnet, vertreibt, eröffnet. Es wird diese Wurzel vornehmlich gebraucht in Brust-Krankheiten, als Husten, Reichen, Seiten-Schmerzen, wie auch die Cruditäten des Magens zu verbessern, die Harn Gänge zu eröffnen, die Pest, und ansteckende Krankheiten von sich abzuhalten. Eben diese Wurzel hat besondere Kraft die Nasern und Blattern auszutreiben, das Blut zu reinigen, den Schweiß zu befördern, im Scorbut, und dem Anfang der Wassersucht, wie auch im viertägigen Fieber, wider die Würmer, und wieder alles Gift, auch der Schlangen selbst. Außerlich braucht man die Alant-Wurzel, die fette Krätze auszutrocknen, in Krampff, Hüften-Schmerzen, in Geschwulst und Schmerzen der Brüste, und zu schließung der Wunden. Man hat in den Apotheken das aus der Wurzel destillierte Alant-Wasser, die eingemachte Wurzel, die Essenz, den Extract, welcher zu Brust-Pillen, und Zeltlein genommen wird, und die Salbe.

Inter præstantissima remedia Helenium seu Enula adeo habetur, ut celebres Medici illam Aroma Germanicum appellent, & præ Zingibere & aliis Indicis locum tribuant. Experientia etiam docuit, quod Enula tristitiam levat, hilaritatem animo inducat, ac malorum oblivionem asferre videatur,

deatur, id quod in hypochondriacis maxime observatum est. Consuetudine etiam apud multos Germaniae populos maxime septentrionales receptum est, ut jejuni vel Enulam aut condita ejus admordant, aut in ore teneant, quippe non adversus solum pestem, sed etiam contra aeris intemperatam, nebulas, & contra plures morbos illam insigniter conducere existimant. Vinum, quod ex Helenii radicibus in Germania paratur, frequenter in potu sumtum mirificæ est virtutis, stomachum præcipue roborat, & omnia illa efficere dicitur, quæ supra de ipsa Helenii prædicavimus radice. Injicitur demum in Borussia, Polonia & regionibus ad maris Baltici littora sitis Enulæ radix ferventi mulso, unde Mulsum Enulæ conficitur, quod inter pectoralia præstantissima habetur medicamina. Quæ de oleo & sirupo Enulæ ab aliis prædicantur, quia communis non sunt usus, facile missa facimus.

Allant wird von den berühmtesten Aerzten nicht nur zu den vortreflichsten Arzneymitteln gezehlet, sondern auch vor ein Gewürz der Deutschen gehalten, welches den Ingber und andere Indianische Gewürze weit übertrifft. Es hat die Erfahrung gelehret, daß der Allant die Frau-

rigkeit erleichtere, ein fröhliches Herze mache, und man sagt, daß man durch dessen Gebrauch aller Sorgen und Kümernisse vergesse, welches man bey dem Hypochondriacis am meisten wahrgenommen. Es ist bey den mehresten Teutschen, sonderlich gegen Norden wohnenden Völkern der Gebrauch, daß sie des Morgens nüchtern entweder die bloße, oder eingemachte Allant-Wurzel in den Mund nehmen, denn man glaubt, daß sie nicht nur vor die Pest, sondern auch böse Luft, garstigen Nebel, und allerlei Krankheiten sicher stelle. Der Wein, den man aus den Allant-Wurzeln in Deutschland machet, ist bekannt genug, und schreibet man ihm gar besondere Kraft zu, sonderlich stärcket er den Magen, und kan alles das jenige, ausrichten, was droben von der Allant-Wurzel selbst ist gesagt worden. In Preussen, Pohlen, und denen ander Ost-See liegenden Ländern wirfft man die Allant-Wurzel in den siedenden Meth, daraus den ein Allant-Meth wird, welcher vor die Brust vortreflich gut gehalten wird. Was man sonst noch von dem Allant-Öel und Syrup findet, übergehen wir billig, weil es nicht durchgängig gebräuchlich ist.

HELIOTROPIUM.

HELIOTROPIUM, *ἡλιότροπον, σκορπιόειρον*. *Græc.* Girasole. *Ital.* Tournasol. *Hisp.* Tournesol. Herbe au chancre, herbe aux verues. *Gall.* Tournesole, Scorpion tayle. *Angl.* Sonnewende, Kreeftkruid. *Belg.* Scorpion Urt, Soolwender. *Dan.* Scorpietwa, Østb. *Moscov.* Bradawnick. *Pol.* Herba Cancræ, Verrucaria, Scorpioides, Solisequium, Cauda Scorpionis, Campoides, Vermaria, Helioscopium, Heliotrophium. *Lat.* Sonnen-Wirbel, Scorpion-Kraut, Sonnen-Wende, Warzen-Kraut, Scorpion-Schwanz, Krebs-Blume. *Germ.*

CHARACTER. Heliotropium ad plantas Asperifolias à plerisque refertur; est autem plantæ genus flore monopetalo, infundibuliformi, centro stellæ in modum corrugato, & in decem partes alternatim inæquales ad oram inciso: ex calice autem surgit pistillum infimæ floris parti ad instar clavi infixum, & quatuor veluti stipatum embryonibus, qui deinde abeunt in totidem semina, hinc angulata, inde gibba, quæ in calice ipso matureseunt. *Tournes.* 138. Radice ex tenui surgunt virides caules plures, quibus fo-

Dritter Band.

lia ad & innascentur integra, aspera (ex-cipe glabrum) plerumque alterna, supra viridia, infra nervosa. Flores plures in spicam reflexam digesti sunt perfecti, monopetali seu perhibente *Boerhaav.* l. p. 190. Flores in partes quinque majores dissecti, plerumque intercurfantibus totidem minoribus segmentis, collecti in spicas longas in extremitate inflexas in formam caudæ Scorpionis. Calix erectus, immutatus, in sinu semina fovens quatuor, ovata, acuminata, rugosa vel glabra splendentia. Multis variisque locis e. c. in campis, secus vias &c. copiosissime vulgares nascuntur species, florentque ante Solstitium æstivale: *Dioscorides* L. IV. c. 77. *C. B. P.* 253. *Volckamerus.* *Tabernaemont.* II. 257. *Clusius Rar. Pl. Hist.* L. IV. p. XLVI. ff. *Lugdunensis* 1349. *Chabr.* 821. *König.* 145. *Linneus* n. 103. p. 37.

Sonnen Wirbel, Krebs-Blum wird von den mehresten zu den Pflanzen mit rauhen haarigten Blättern gezehlet: Es ist aber eine Art Pflanzen mit einer einblättrigen Trichter-förmigen Blume, deren Mittel so rund als ein Stern zusammen-

Sc